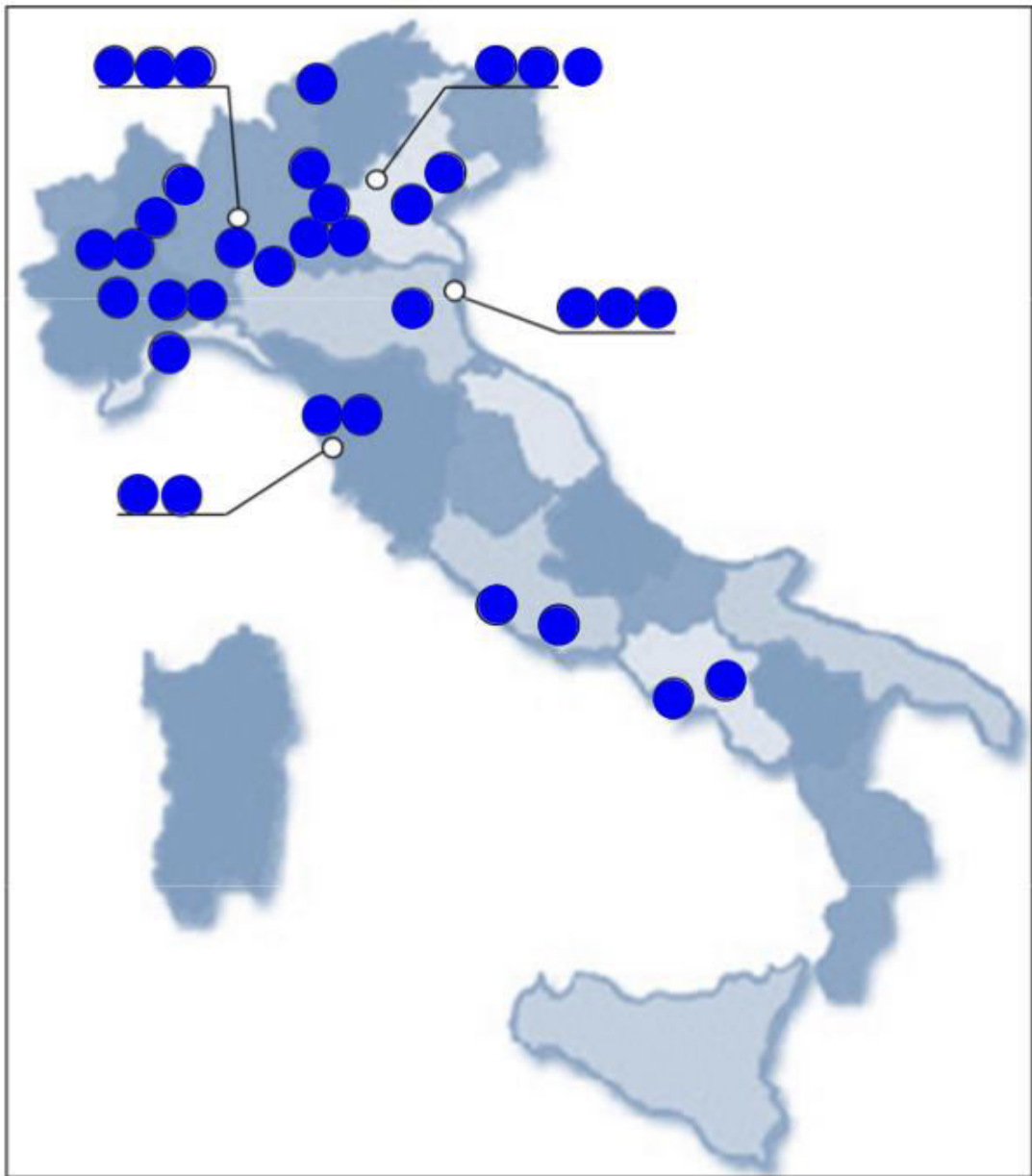




ALCI

ASSOCIAZIONE  
LAVAGGI  
CISTERNE  
INDUSTRIALI





35 Stazioni di lavaggio

The logo for EFTCO features the letters 'EFTCO' in a bold, blue, sans-serif font. The letter 'E' is partially enclosed by a blue circle that also overlaps the 'F'. Below the main text, there are two small blue squares with a white grid pattern.

# EFTCO

## About us › Our Members

Membership of **EFTCO** is restricted to National Associations whose operating members undertake to satisfy independently audited standards within their domain.



**ALCI (Associazione Lavaggi Cisterne Industriali)**

Country  
Address

Italy  
via Evaristo stefini 8 20145 Milano

ANNO 1999  
Nasce EFTCO la  
Federazione Europea  
delle organizzazioni di  
lavaggio cisterne.  
Soci fondatori:  
Belgio – Francia - Italia –  
Olanda - Regno Unito –  
Spagna -



Spett.le

## CERTIFICATO DI LAVAGGIO

CERTIFICATO N°	COD. CLIENTE	PARTITA IVA
----------------	--------------	-------------

TARGA	DATA	ORARIO		ULTIMO PRODOTTO TRASPORTATO	SCOMPARTI					
		INIZIO	FINE		1	2	3	4	5	

### SPECIFICHE DI LAVAGGIO

ACQUA FREDDA - KALTWASSER  
EAU FROIDE - COLD WATER

ACQUA CALDA - HEISSWASSER  
EAU CHAUDE - HOT WATER

VAPORE - DAMPF  
VAPEUR - STEAM (\_\_\_\_\_ Min.)

DETERGENTE - REINIGUNGSMITTEL  
DETERGENT - DETERGENT

SOLVENTE - LESUNGSMITTEL  
SOLVENT - SOLVENT

ASCIUGATURA - ABTROCKNEN  
SECHAGE - DRYING

ASPORTAZIONE RESIDUI - RUECKSTAENDE  
ENTFERNUNG - ASPORTATION DECHETS  
ASPORTATION OF RESIDUALS

ALTRE PRESTAZIONI - SONDERLEISTUNGEN  
AUTRES SERVICES - MISCELLANEOUS

Il cliente o il suo incaricato attesta che la prestazione è stata fornita a regola d'arte in conformità alle indicazioni date e pertanto dichiara di esonerare il Lavaggio Rapido da ogni responsabilità per qualsiasi danno subito dal cliente e/o dai carichi effettuati dopo il lavaggio.

NOTE

Anno 2000  
Gli associati italiani  
adottano il  
**CERTIFICATO**  
UNICO ITALIANO





<b>Stazione di lavaggio</b> Nome, Logo, Indirizzo, Telefono, E-mail ecc.)	
<b>2 Numero riferimento Cliente / Customer reference number*</b>	<b>3 N° di serie / Serial number</b>
<b>4 Ragione Sociale del Cliente / Customer identification</b>  Nome / Name  Indirizzo / Address	<b>5 N° di identificazione / Identification numbers</b>  Veicolo / Vehicle  Cisterna, Container, IBC / Tank, Container, IBC
<b>6 Natura del prodotto / Nature of product*</b>	<b>7 Prossimo carico / Next Load*</b>
<b>8 Ultimo Prodotto Trasportato / Previous load</b>	
Comp UN N° Nome / Name	<b>9 Procedure di Lavaggio / Cleaning Procedures</b>  Codici EFTCO / Description*
<b>10 Prestazioni Complementari / Additional Services</b>	
<b>11 Osservazioni / Comments</b>	
<b>12 Nome lavagista / Name cleaner*</b>	<b>13 Date, Ora di Entrata / Date, Time In*</b>  Date, Ora di Uscita / Date, Time Out
La stazione di lavaggio e il conducente attestano che quanto sopra specificato è stato messo in opera e che la cisterna risulta conforme alla definizione EFTCO di pulita. / The cleaning station and the driver confirm that the above service(s) to clean the tank have been carried out (see EFTCO definition of 'clean').	
<b>14 Rappresentante della Stazione / Cleaning Station</b>  Nome / Name  Firma / Signature	<b>15 Conducente / Driver*</b>  Nome / Name  Firma / Signature

Opzionale

# Anno 2005 Nasce l'ECD (European Cleaning Document)





Le stazioni di lavaggio nostre associate garantiscono:

- Etica
- Sicurezza e Salute
- Rispetto dell'Ambiente
- Qualità



Stazione di lavaggio

2 Numero riferimento Cliente / Customer reference number*		3 N° di serie / Serial number	
4 Ragione Sociale del Cliente / Customer Identification		5 N° di indetificazione / Identification numbers Veicolo / Vehicle Cisterna, Container, IBC / Tank, Container, IBC	
6 Natura del prodotto / Nature of product*		7 Prossimo carico / Next Load*	
8 Ultimo Prodotto Trasportato / Previous load		9 Procedure di Lavaggio / Cleaning Procedures	
Comp	UN N°	Nome / Name	Codici EFTCO / Description*
10 Prestazioni Complementari / Additional Services			
11 Osservazioni / Comments			
12 Nome Lavaggiatore / Name cleaner*		13 Data, Ora di Entrata / Date, Time In* Data, Ora di Uscita / Date, Time Out	
La stazione di lavaggio e il conducente attestano che quanto sopra specificato è stato messo in opera e che la cisterna risulta conforme alle definizioni EFTCO di pulita. The cleaning station and the driver confirm that the above service(s) to clean the tank have been carried out (see EFTCO definition of 'clean').			
14 Rappresentante della Stazione / Cleaning Station		15 Conducente / Driver*	
Nome / Name		Nome / Name	
Firma / Signature		Firma / Signature	

Anno 2012  
Nuova versione dell'ECD  
Introdotte nuove  
caratteristiche  
antifalsificazione

Le risposte alle seguenti domande (qualora applicabili) devono obbligatoriamente essere positive (valore 1):

1.1.2.1 – 1.1.3.1 – 1.1.3.5 – 1.2.1.2 – 1.2.2.1 – 1.2.2.4d – 1.2.2.5 – 1.2.2.6 – 2.1.1. – 2.1.1c – 2.2.1.1 – 2.2.1.2 – 2.2.1.3 – 2.2.2.1 – 2.2.2.3 – 2.2.2.4 – 2.3.2 – 4.2.1.1 – 4.2.2.1 – 4.2.2.1a – 4.2.2.1b – 4.2.2.1c – 4.2.2.1d – 4.2.2.1e – 4.2.1.6 – 4.3.2 – 7.1.1.1 – 7.1.1.2 – 7.1.1.2a – 7.1.1.2b – 7.1.1.2c – 7.1.1.2e – 7.1.1.2f – 7.1.1.2g – 7.1.1.2i – 7.1.2.2a – 7.1.2.2b – 7.1.2.3 – 7.1.4.1 – 7.2.2.2 – 8.1.1.1 – 8.1.1.1a – 8.1.1.1b – 8.2.1.1 – 8.2.1.2 – 8.2.1.3 – 8.2.1.3a – 8.3.2.1 – 8.4.3 – 9.1.1 – 10.1.7 – 10.1.10 – 10.1.14 – 10.1.18 – 10.1.23 – 10.1.25 – 10.2.3 – 10.2.5 – 10.2.6 – 10.2.9 – 10.2.12 – 10.2.13 – 10.2.14 – 10.2.15 – 10.2.20 – 10.2.21 – 20.2.22 – 10.2.23 – 10.2.24 – 10.3.4. – 10.3.10 – 10.3.11 – 10.4.1.1 – 10.4.1.2 – 10.4.2.3 – 10.5.1.

Esistenza di una autorizzazione (Comunale e/o Prefettizia) allo scarico in pubblica fognatura, acque superficiali o quanto altro ammesso in termini di scarichi idrici e/o contratto di smaltimento acque reflue con Depuratore consortile o altro tipo di smaltitore. Nell'autorizzazione deve essere chiaramente riportata l'attività di "lavaggio cisterne".

Conformità a tutte le prescrizioni inserite in autorizzazione e dei requisiti pertinenti la protezione dell'ambiente (limiti, deroghe o tutto ciò che è contenuto nell'autorizzazione). Potrà inoltre essere richiesta documentazione attestante la capacità depurativa dell'impianto, la quantità/qualità dei reflui trattati, dei rifiuti prodotti ecc.



Pavimentazione impermeabile per tutta l'area della stazione di lavaggio;

Sistema di raccolta di tutte le acque reflue della stazione di lavaggio;

Presenza di minimo 2 testine di lavaggio su ogni pista di lavaggio dichiarata utilizzabile per lavare cisterne;

Tutto il personale deve essere in regola (Assunzione, contratto o quant'altro attesti la sua regolare posizione INPS INAIL);

Presenza elenco prodotti lavabili, non lavabili e disponibilità immediata delle relative schede in 16 punti;

Presenza criteri di selezione per il lavaggio dei prodotti;

Utilizzo dei soli certificati ECD;

Il lavaggio delle cisterne alimentari deve essere fatto esclusivamente con acqua che rispetti i requisiti della direttiva CE 98/83.

Utilizzo di un esplosimetro (e misuratore di ossigeno quando sono previste operazioni con uomo in cisterna).

## PER IL PUNTO DI CARICO

Il documento di lavaggio europeo "ECD" qui allegato è stato emesso da una stazione di lavaggio aderente all'associazione italiana ALCI.

Soltanto le stazioni aderenti ad ALCI (*consultabili sul nostro sito [www.alci.it](http://www.alci.it)*) che hanno effettuato l'audit SQAS possono emettere questo documento.

Vista la crescente importanza assunta dal documento sia a livello europeo sia italiano ci imbattiamo sempre più spesso in esemplari FALSI emessi da stazioni di lavaggio NON QUALIFICATE.

Per questo motivo il layout dell'ECD è stato modificato, in modo da renderne più difficile la falsificazione.

Di seguito forniamo le caratteristiche che contraddistinguono gli ECD autentici, così che possiate facilmente controllarne l'originalità.

The image shows a screenshot of an ECD form with several fields highlighted in yellow. Arrows point from these fields to a list of characteristics on the right. The highlighted fields include: the unique number 'IT 568386', the station name 'Stazione di lavaggio indirizzo - c.f. P.iva', the client name 'Intestazione Cliente', the driver's license plate 'Targa trattore Targa rimorchio/sigla Tank', the cleaning codes '1 1824 SODA' and '2 1824 SODA', and the tank codes 'P10 - E30 - T01'. At the bottom, the station name and signature fields are also highlighted.

- ∞ Numerazione Unica
- ∞ Micro testo nelle linee
- ∞ Micro testo nel margine
- ∞ I campi qui evidenziati in giallo devono essere sempre *obbligatoriamente* compilati

Gli ECD emessi in Italia sono compilati esclusivamente con stampante ad AGHI.

Se siete in dubbio sull'autenticità del documento, preghiamo di contattare l'associazione nazionale ([board@alci.it](mailto:board@alci.it)) per tracciare il documento ed effettuare supplementari verifiche di sicurezza.



La procedura di lavaggio è espressa con i codici EFTCO. Sul retro dell'ECD il significato di ogni codice.

# Ne sono state distribuite 42.000 copie allegare all'originale dell'ECD da gennaio ad aprile 2014



# IL FUTURO

Riconoscimento istituzionale quale categoria professionale

Costituzione di “ALCI SERVIZI” per:

- Consulenza tecnica
- Consulenza legale
- Formazione ed addestramento del personale.



Grazie